

BABCZANY (81) *ai*

babczan- (7), bābczan- (1); babczan- (1) *Oczko*; babczan- : bābczan- *SienLek* (6 : 1).

sg m N babczany (2). ◇ *G* babczan(e)go (7). ◇ *D* babczan(e)mu (1). ◇ *A* babczany (3). ◇ *I* babczanym (9). ◇ *sg f N* babczan(a) (6). ◇ *G* babczan(e)j (8). ◇ *A* babczaną (3). ◇ *I* babczaną (26). ◇ *L* babczan(e)j (2). ◇ *sg n G* babczanego (6); -ého (1); -(e)go (5). ◇ *A* babczan(e) (1). ◇ *I* babczanym (7).

Sł stp, Cn brak, Linde XVIII w.

Przymiotnik od „babka” ‘roślina’; będący częścią babki lub z niej sporządzony (81) : Też fok babczany/ zmieszany łtrochą Ceruzi [...] iełt dobra ta rzecz na krołty warg y na zagniłosci ych *FalZioł* I 14c; fok łtey przęłłki wyciłniony/ załthanawia krew z noła zbytnie płynącą/ y bieguⁿkę każda/ z winem albo z babczaną wódką pithy natłczco *FalZioł* I 35d; Lánka [...] liłt ma podobny babczanemu liłtowi *FalZioł* I 76d; Też cłirwoną niemocz załtanawia gdy vwarzyłł tho nałienie w babczaney wodcze á będziełł fie iey napijał. *FalZioł* I 90d; tym fie mazać á liłciem babczanym z wierzchu okładać. *FalZioł* I 142c; Wezmi proch thego gumi á zmieszay [...] z łokiem babczanym y day wypić *FalZioł* III 27a; Też na to pomaga białek nowych Iaiecz z wodą babczaną/ y z wódką Bań. *FalZioł* IV 20b, +5a, I 14c [4 r.], 28b, III 36b [2 r.], V 85 [3 r.] (73); Albo pieczony plácek z mąki płzeniczney znášienim bābczánym/ day choremv ieść *SienLek* 102; Warz bābczáného korzenia garść *SienLek* 149, 66v, 101, 111 [2 r.], 116v; Albo tégó krochmalu wzięwłzy garść/ á wódką różaną álbo bābczáną rołtworzyłłzy/ między dwiema płatkami ná Nerki przyłżyć *Oczko* 32.

W charakterystycznych połączeniach: babczane korzenie, list (2), liście (4), nasienie (9), sok (20), woda (3), wódka (42).